

SERVICE AGREEMENT/DIENSTLEISTUNGSVERTRAG

("Agreement"/„Vertrag“)

between

power42 GmbH
Franklinstraße 28/29
10587 Berlin
Germany

hereinafter referred to as "**Client**"

and

Lemberg Solutions GmbH
Am Sandtorkai 32
20457 Hamburg
Germany

hereinafter referred to as "**Contractor**"

The Contractor and Client are hereinafter also individually referred to as the "Party" and collectively the "Parties".

Section 1

Content and Scope of Services

1. The Client hereby engages the Contractor to render software development and consulting services (herein referred to as "Services"). The Services to be provided by the Contractor are described in detail in the Annexes of this Agreement.

Annexes form an integral part of this Agreement and could be changed in writing from time to time if necessary. In the event of discrepancies on any of provisions of the Agreement and Annexes, Annexes provisions shall prevail over the agreed in the Agreement

2. All Services hereunder shall be performed by qualified personnel of the Contractor, including but not limited by employees, freelancers and subcontractors of the Contractor ("Personnel"), in a professional and workmanlike standard practice of the Contractor industry.

3. Services will commence on a mutually agreed upon date. Estimates with budgets provided for Services performed on a time-and-material basis are indicative, as well as scope of services

zwischen

power42 GmbH
Franklinstraße 28/29
10587 Berlin
Deutschland

nachfolgend „**Auftraggeber**“

und

Lemberg Solutions GmbH
Am Sandtorkai 32
20457 Hamburg
Deutschland

nachfolgend „**Auftragnehmer**“

Der Auftragnehmer und der Auftraggeber werden nachfolgend einzeln auch als „Partei“ und gemeinsam als „Parteien“ bezeichnet.

§ 1

Inhalt und Umfang der Leistungen

1. Der Auftraggeber beauftragt den Auftragnehmer mit der Erbringung von Softwareentwicklungs- und Beratungsleistungen (nachfolgend "Leistungen" genannt). Die vom Auftragnehmer zu erbringenden Leistungen sind in den Anlagen zu diesem Vertrag im Einzelnen beschrieben. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Vertrages und können bei Bedarf schriftlich geändert werden. Bei Widersprüchen zwischen den Bestimmungen dieses Vertrages und den Anlagen haben die Bestimmungen der Anlagen Vorrang.

2. Alle Leistungen im Rahmen dieses Vertrages werden von qualifiziertem Personal des Auftragnehmers, insbesondere Angestellten, freien Mitarbeitern und Unterauftragnehmern des Auftragnehmers („Personal“), fachgerecht und in Übereinstimmung mit der üblichen Praxis in der Branche des Auftragnehmers erbracht.

3. Die Leistungen beginnen zu einem gemeinsam vereinbarten Zeitpunkt. Kostenschätzungen für Leistungen, die nach Time & Material erbracht werden, sind als

and timelines have indicative meaning and do not guarantee the actual time of completion.

Section 2

Service provision according to the "Scrum" method

1. The Parties undertake to observe the "Scrum" framework, during Services provision, as described herein:

2. For the performance of Services, the Client shall designate at least one Product Owner and the Contractor at least one Scrum Master. The Product Owner and the Scrum Master are each entitled to make all legally binding decisions that are relevant in connection with the respective Services.

3. The Parties shall agree on user stories. If there are no user stories, the Parties may agree to create the specifications for user stories using the SCRUM method described here. The user stories are incorporated into the Product Backlog. The user stories and/or the Product Backlog shall contain all the Client's requirements for the Services to be rendered according to the Annexes. The Product Backlog shall be managed by the Product Owner on a Client's IT system if nothing else is agreed between the Parties during the term of the Agreement. The Client is obliged to describe the requirements for the Services in the user stories and/or Backlog Items completely and in sufficient detail. The Client assigns a priority to each Backlog Item and sorts the Product Backlog according to this prioritization. The Contractor and the Scrum Master have just an advisory role. During the term of the Agreement, the Client's requirements for the Services shall be continuously changed in accordance with the "Scrum" method in consultation between the Product Owner and the Scrum Master. The Client shall update the Product Backlog in accordance with this consultation. If the Client fails to fulfil its obligations under this Section, Section 7 para. 3 shall apply.

vorläufige Schätzungen zu verstehen, und auch der Umfang der Leistungen und der Zeitplan sind als Richtwerte anzusehen, die nicht den tatsächlichen Zeitpunkt der Fertigstellung garantieren.

§ 2

Leistungserbringung nach der "Scrum"-Methode

1. Die Parteien verpflichten sich, bei der Erbringung der Leistungen die im Folgenden beschriebenen Vorgaben der "Scrum"-Methode einzuhalten:

2. Für die Erbringung der Leistungen benennt der Auftraggeber mindestens einen Product Owner und der Auftragnehmer mindestens einen Scrum Master. Der Product Owner und der Scrum Master sind jeweils berechtigt, alle relevanten Entscheidungen im Zusammenhang mit den jeweiligen Leistungen rechtsverbindlich zu treffen.

3. Die Parteien einigen sich auf User Stories. Gibt es keine User Stories, können die Parteien vereinbaren, die Spezifikationen für User Stories unter Anwendung der hier beschriebenen SCRUM-Methode zu erstellen. Die User Stories werden in das Product Backlog aufgenommen. Die User Stories und/oder das Product Backlog enthalten alle Vorgaben des Auftraggebers an die zu erbringenden Leistungen gemäß den Anlagen. Das Product Backlog wird vom Product Owner auf einem IT-System des Auftraggebers verwaltet, sofern während der Vertragslaufzeit nichts anderes zwischen den Parteien vereinbart wird. Der Auftraggeber ist verpflichtet, die Anforderungen an die Leistungen in den User Stories und/oder Backlog Items vollständig und hinreichend detailliert zu beschreiben. Der Auftraggeber weist jedem Backlog Item eine Priorität zu und sortiert das Product Backlog entsprechend dieser Priorisierung. Der Auftragnehmer und der Scrum Master haben nur eine beratende Funktion. Während der Vertragslaufzeit werden die Anforderungen des Auftraggebers an die Leistungen nach der "Scrum"-Methode in Absprache zwischen dem Product Owner und dem Scrum Master laufend angepasst. Der Auftraggeber aktualisiert das Product Backlog entsprechend dieser Absprache. Kommt der

4. In good time before the start of a Sprint, the Contractor assesses the Backlog Items starting with the highest priority and determines in a Sprint Backlog, which Backlog Items from the Product Backlog are to be implemented (in whole or in part) within the Sprint. The Sprint progress is recorded daily by the Personnel of the Contractor in the Contractor's or Client's time reporting tool as agreed in Annexes. The aim is to complete an output (Increment) that meets the requirements of the Sprint Backlog by the end of a Sprint.

The Contractor shall have the right, in justified cases, to deviate from the priority of the Backlog Items determined by the Client and to determine bindingly a different order in the Sprint Backlog. "Justified cases" are, in particular, technical feasibility of Backlog Items, blocking by other Backlog Items or the lack of a detailed determination of Service requirements by the Client. Before the first Sprint starts, the Product Owner and the Scrum Master shall agree on the duration of the Sprints. If no period is agreed, the duration of a Sprint shall be a maximum of 3 weeks.

5. After completion of a Sprint, the Sprint Review takes place. During the Sprint Review, the Parties check the Sprint result and in particular the Increment(s) created. Requirements that have been fulfilled are marked as completed either by Product Owner or Scrum Master, if this has not been done before. Requirements that are marked as completed shall be deemed to have been accepted within the meaning of a contract for work, insofar as acceptance is required. Requirements that have not been fulfilled or implemented during a Sprint continue to exist in the Product Backlog. They are reprioritised by the Client and, if necessary, implemented by the Contractor in a subsequent Sprint. Changes, additions and/or errors that are identified during the Sprint Review are included in the Product Backlog and their processing is reprioritised. The marking of the Sprint as completed, or by any other word within this meaning, shall be

Auftraggeber seinen Verpflichtungen aus diesem Abschnitt nicht nach, gilt § 7 Abs. 3.

4. Rechtzeitig vor Beginn eines Sprints bewertet der Auftragnehmer die Backlog Items beginnend mit der höchsten Priorität und legt in einem Sprint Backlog fest, welche Backlog Items aus dem Product Backlog innerhalb des Sprints (ganz oder teilweise) umgesetzt werden sollen. Der Sprint-Fortschritt wird täglich durch das Personal des Auftragnehmers in dem in den Anlagen vereinbarten Zeiterfassungstool des Auftragnehmers oder des Auftraggebers erfasst. Ziel ist es, bis zum Ende eines Sprints ein Ergebnis (Inkrement) fertig zu stellen, das den Anforderungen des Sprint Backlogs entspricht.

Der Auftragnehmer ist berechtigt, in begründeten Fällen von der vom Auftraggeber festgelegten Priorisierung der Backlog Items abzuweichen und eine andere Reihenfolge im Sprint Backlog verbindlich festzulegen. "Begründete Fälle" sind insbesondere die technische Umsetzbarkeit von Backlog-Items, die Blockierung durch andere Backlog-Items oder das Fehlen detaillierter Leistungsanforderungen durch den Auftraggeber. Vor Beginn des ersten Sprints vereinbaren der Product Owner und der Scrum Master die Dauer der Sprints. Wird kein Zeitraum vereinbart, so beträgt die Dauer eines Sprints maximal 3 Wochen.

5. Nach Abschluss eines Sprints findet ein Sprint- Review statt. Während des Sprint-Reviews überprüfen die Parteien das Ergebnis des Sprints und insbesondere das/die erstellte(n) Inkrement(e). Die erfüllten Anforderungen werden entweder vom Product Owner oder vom Scrum Master als „abgeschlossen“ markiert, sofern dies noch nicht geschehen ist. Anforderungen, die als „abgeschlossen“ markiert sind, gelten als abgenommen, sofern eine solche werkvertragliche Abnahme erforderlich sein sollte. Anforderungen, die in einem Sprint nicht erfüllt oder umgesetzt wurden, verbleiben im Product Backlog. Sie werden vom Auftraggeber neu priorisiert und ggf. vom Auftragnehmer in einem nachfolgenden Sprint umgesetzt. Änderungen, Ergänzungen und/oder Fehler, die während des Sprint-Reviews festgestellt werden, werden in das Product Backlog aufgenommen und deren Bearbeitung neu

deemed to be an overall acceptance of this Sprint and the marking of the last Sprint as completed, or else within the prior definition, shall be deemed to be an overall acceptance of all of the Contractor's Services under this Agreement, if such overall acceptance is required.

Section 3

Personnel of the Contractor

1. The Contractor shall provide the Services independently and on its own responsibility by its Personnel. Only the Contractor is entitled to issue instructions to its Personnel.

2. During the term of the Agreement, the Contractor may only substitute the Scrum Master with the Client's consent. The Client shall declare its consent without undue delay if the replacement is necessary and the Contractor offers a qualified substitute who can be accepted by the Client taking due account of the Contractor's interests. The replacement will be necessary if further deployment is impossible (for example, in case of prolonged illness or change of employer).

3. The Contractor may replace all other Personnel without the Client's consent if the substitute personnel have the contractually required qualifications.

4. The commissioning or engagement of subcontractors, freelancers or any other parties by the Contractor for provision of the Services requires the Client's prior written consent, which, however, may only be refused for good cause. Upon signature of this Agreement the Client gives its consent to engage Lemberg Solutions LLC, address: 72 Heroiv UPA street, unit 1, office 238 Lviv, Ukraine, 79018, as subcontractor. For the avoidance of doubt, the Client acknowledges that Lemberg Solutions LLC may also engage freelancers, subcontractors or any other parties.

priorisiert. Die Markierung des Sprints als „abgeschlossen“ oder ähnliches gilt als Gesamtabnahme dieses Sprints. Die Markierung des letzten Sprints als abgeschlossen oder ähnliches gilt als Gesamtabnahme aller Leistungen des Auftragnehmers aus diesem Vertrag, sofern eine solche Gesamtabnahme erforderlich sein sollte.

§ 3

Personal des Auftragnehmers

1. Der Auftragnehmer erbringt die Leistungen selbständig und eigenverantwortlich durch sein Personal. Nur der Auftragnehmer ist gegenüber seinem Personal weisungsbefugt.

2. Während der Vertragslaufzeit darf der Auftragnehmer den Scrum Master nur mit Einwilligung des Auftraggebers austauschen. Der Auftraggeber wird seine Einwilligung unverzüglich erteilen, wenn der Austausch zwingend erforderlich ist und der Auftragnehmer eine qualifizierte Ersatzperson anbietet, die vom Auftraggeber unter angemessener Berücksichtigung der Interessen des Auftragnehmers akzeptiert werden kann. Zwingend erforderlich ist der Austausch, wenn der weitere Einsatz unmöglich ist (z.B. bei längerer Krankheit oder Wechsel des Arbeitgebers).

3. Der Auftragnehmer kann alles andere Personal auch ohne Einwilligung des Auftraggebers austauschen, wenn das Ersatzpersonal über die vertraglich vorausgesetzte Eignung verfügt.

4. Die Beauftragung oder Einschaltung von Subunternehmern, freien Mitarbeitern oder sonstigen Personen durch den Auftragnehmer zur Erbringung der Leistungen bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Auftraggebers, die jedoch nur aus wichtigem Grund versagt werden darf. Mit der Unterzeichnung dieses Vertrages erteilt der Auftraggeber seine Zustimmung zur Beauftragung von Lemberg Solutions LLC, Adresse: 72 Heroiv UPA Straße, Einheit 1, Büro 238 Lviv, Ukraine, 79018, als Unterauftragnehmer. Zur Klarstellung: Der Auftraggeber erklärt sich damit einverstanden,

5. No employee leasing is associated with the performance of the Services under this Agreement. The use of names is confidential. The Personnel are not subject to the instructions of the Client. Only professional instructions concerning the result of the agreed Services remain unaffected. The Client shall indemnify Contractor upon first demand against all and any damages and costs (including but not limited to lawyer's fees) incurred by Contractor as a result of the Client issuing instructions to Contractor's employees and/or integrating them into operational processes in the same way as its own employees.

Section 4 Rights to Work Products

1. "Work Products" include all creations produced by the Contractor for the Client under this Agreement. Work results are therefore in particular the Services, other software, source codes, web pages, data, algorithms, data collections, databases or data analyses for use in online or offline publications or for in-house purposes of the Client, text drafts or texts, titles, presentations, lectures, reports or documentary material.

2. The Work Products in any form created by the Contractor or on its behalf by any other parties for the Client shall pass into the unrestricted ownership of the Client solely and irrevocably upon full payment of all fees under this Agreement. The same applies to content and the data generated by means of the software. The Client shall be enabled to use all Work Products created by the Contractor within the scope of this Agreement fully and without any restrictions for the Client's purposes, to transfer them to third parties for use and/or to grant third parties rights of use thereto. Upon full payment of all fees under the Agreement the Contractor shall irrevocably transfer to the Client all rights of use and exploitation of all Work Products, including but not limiting to all rights of use and

dass Lemberg Solutions LLC auch freie Mitarbeiter, Unterauftragnehmer oder andere Parteien beauftragen kann.

5. Die Erbringung der Leistungen im Rahmen dieser Vereinbarung stellt keine Arbeitnehmerüberlassung dar. Die Verwendung der Namen ist vertraulich. Das Personal unterliegt nicht den Weisungen des Auftraggebers. Unberührt bleiben lediglich fachliche Weisungen hinsichtlich des Ergebnisses der vereinbarten Leistungen. Der Auftraggeber stellt den Auftragnehmer auf erstes Anfordern von allen Schäden und Kosten (insbesondere Anwaltskosten) frei, die dem Auftragnehmer dadurch entstehen, dass der Auftraggeber den Mitarbeitern des Auftragnehmers Weisungen erteilt und/oder sie wie eigene Mitarbeiter in den Betriebsablauf eingliedert.

§ 4 Rechte an Arbeitsergebnissen/Abgeltung

1. "Arbeitsergebnisse" sind alle Schöpfungen, die der Auftragnehmer im Rahmen dieses Vertrages für den Auftraggeber anfertigt. Arbeitsergebnisse sind daher insbesondere die Leistungen, sonstige Software, Quellcodes, Webseiten, Daten, Algorithmen, Datensammlungen, Datenbanken oder Datenanalysen zur Verwendung in Online- oder Offline-Publikationen oder für betriebsinterne Zwecke des Auftraggebers, Textentwürfe oder Texte, Titel, Präsentationen, Vorträge, Berichte oder Dokumentationsmaterial.

2. Die vom Auftragnehmer oder in seinem Auftrag von Dritten für den Auftraggeber erstellten Arbeitsergebnisse werden mit vollständiger Zahlung der Vergütung unwiderruflich an den Auftraggeber übertragen und gehen in das alleinige und ausschließliche Eigentum des Auftraggebers über. Gleiches gilt für den Inhalt und die mit Hilfe der Software erzeugten Daten. Der Auftraggeber ist berechtigt, alle vom Auftragnehmer im Rahmen dieses Vertrages erstellten Arbeitsergebnisse vollständig und uneingeschränkt für eigene Zwecke zu nutzen, Dritten zur Nutzung zu überlassen und/oder Dritten Nutzungsrechte daran einzuräumen. Der Auftragnehmer überträgt dem Auftraggeber mit vollständiger Zahlung der vertraglichen Vergütungen

exploitation for all unknown and known types of use, created by it, exclusively, without limitation as to time, content and territory, including the right to the original and including the unrestricted, consent-free right to modify and redesign the Work Products as well as the right to reproduce, pass on and otherwise exploit the right of use, and shall grant its corresponding consent in favor of the Client pursuant to Sections 34 and 35 UrhG (German Copyright Act). Section 31 a UrhG remains unaffected. The Client is not obliged to register or exploit the rights of use.

3. The Contractor shall ensure that any Personnel or auxiliary persons of the Contractor or any other parties involved in the provision of Services will not assert any rights derivable from moral rights in copyright law or other intellectual property rights. On the first request of the Client, the Contractor shall ensure that the relevant persons submit a necessary consent for the registration of intellectual property rights and/or make a declaration of assignment regarding rights to Work Products.

4. "Pre-Existing Material" means Contractor's Background Intellectual Property (IP) and all other Intellectual Property owned by Contractor that (a) was developed or otherwise acquired by Contractor prior to the Effective Date or otherwise during the term of this Agreement independent of the Services, and (b) that are contained in or necessary to the operation of the Work Product.

"Contractor's Background IP" means all of Contractor's (i) methodologies, models, visualizations, mock-ups, templates, concepts, data, algorithms, formulas, know-how, structures, techniques, inventions, improvements, developments, processes, strategies, methods, discoveries, programs, tools, databases, documentation, applications, protocols, routines, displays and manuals,

unwiderruflich alle Nutzungs- und Verwertungsrechte an allen von ihm geschaffenen Arbeitsergebnissen, insbesondere alle Nutzungs- und Verwertungsrechte für alle bekannten und unbekannten Nutzungsarten, ausschließlich, zeitlich, inhaltlich und räumlich unbeschränkt, einschließlich des Rechts am Original und des unbeschränkten, zustimmungsfreien Rechts zur Bearbeitung der Arbeitsergebnisse sowie des Rechts zur Vervielfältigung, Verbreitung und sonstigen Verwertung der Nutzungsrechte, und erteilt dem Auftraggeber die entsprechende Einwilligung gemäß §§ 34, 35 UrhG. § 31 a UrhG bleibt hiervon unberührt. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, die Nutzungsrechte zu registrieren oder zu verwerten.

3. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass Personal oder Hilfspersonen des Auftragnehmers oder sonstige an der Leistungserbringung Beteiligte keine aus dem Urheberpersönlichkeitsrecht ableitbaren Rechte oder andere Immaterialgüterrechte geltend machen werden. Der Auftragnehmer hat auf erstes Auffordern des Auftraggebers dafür zu sorgen, dass die relevanten Mitarbeiter oder sonstigen Hilfspersonen und Beteiligten eine notwendige Zustimmung zur Registrierung von Immaterialgüterrechten und/oder eine Abtretungserklärung über Rechte an Arbeitsergebnissen abgeben.

4. "Vorbestehende Materialien" bezeichnet das Background IP des Auftragnehmers und sonstiges geistige Eigentum über das der Auftragnehmer verfügen kann, das (a) vom Auftragnehmer vor dem Datum des Inkrafttretens oder anderweitig während der Laufzeit dieser Vereinbarung unabhängig von den Leistungen entwickelt oder erworben wurde und (b) in den Arbeitsergebnissen enthalten oder für deren Nutzung erforderlich ist.

"Background IP des Auftragnehmers" bezeichnet alle Methoden, Modelle, Darstellungen, Muster, Vorlagen, Konzepte, Daten, Algorithmen, Formeln, Know-how, Strukturen, Techniken, Erfindungen, Verbesserungen, Entwicklungen, Verfahren, Strategien, Methoden, Entdeckungen, Programme, Werkzeuge, Datenbanken, Dokumentationen, Anwendungen, Protokolle,

presentations, analyses, plans, studies, reports, research, textual works, content, artwork, graphics or audiovisual materials, ideas, business and/or marketing plans, projections, technical information, prototypes, and similar developments, improvements or creations, including writings and other works of authorship and enhancements, modifications and other derivatives thereof, and in each case, regardless of the form or medium; and (ii) any and all patents, patent rights, copyrights, trade secrets, trademarks, trade names, service marks, issuances, registrations and applications for registration of any of the foregoing and all other intellectual property and proprietary rights associated with any of the foregoing and the items covered in the foregoing clause (i).

Notwithstanding anything to the contrary above, all Pre-Existing Material and Background IP are and will remain the sole and exclusive property of each Party and the other Party shall have no rights therein, except to the extent expressly stated herein. Insofar as the Contractor provides the Client with a Work Product which contains Pre-Existing Material and Background IP of the Contractor, the Contractor shall irrevocably grant to the Client a non-exclusive, transferable and sub-licensable right of use and exploitation unlimited in terms of territory, content and time. To the extent that the Contractor requires Pre-Existing Material or Background-IP of the Client in order to provide the Services, the Client grants the Contractor a revocable, non-exclusive, non-transferable and non-sub-licensable right of use, limited in time to the term of the Agreement, solely for the purpose of providing the Services to the Client.

5. Upon full payment of all fees under this Agreement, the Contractor must hand over to the Client the object code and the source code.

Routinen, Anzeigen und Handbücher, Präsentationen, Analysen, Pläne, Studien, Berichte, Forschungen, Textarbeiten, Inhalte, Kunstwerke, Grafiken oder audiovisuelles Material, Ideen, Geschäfts- und/oder Marketingpläne, Projektionen, technische Informationen, Prototypen und ähnliche Entwicklungen, Verbesserungen oder Schöpfungen, einschließlich Schriften und sonstiger Urheberwerke und Erweiterungen, Änderungen und sonstiger Ableitungen davon, und in jedem Fall unabhängig von der Form oder dem Medium; und (ii) alle Patente, Patentrechte, Urheberrechte, Geschäftsgeheimnisse, Handelsmarken, Handelsnamen, Dienstleistungsmarken, Ausgaben, Registrierungen und Anträge auf Registrierung eines der vorgenannten sowie alle anderen Rechte an geistigem Eigentum und Eigentumsrechte, die mit den vorgenannten und den in der vorstehenden Klausel (i) genannten Punkten verbunden sind.

Ungeachtet der vorstehenden Bestimmungen sind und bleiben alle Vorbestehenden Materialien und Background IPs das alleinige und ausschließliche Eigentum jeder Partei. Die andere Partei hat keine Rechte daran, es sei denn, dies ist ausdrücklich bestimmt. Soweit der Auftragnehmer dem Auftraggeber ein Arbeitsergebnis zur Verfügung stellt, das Vorbestehendes Material und Background IPs des Auftragnehmers enthält, räumt der Auftragnehmer dem Auftraggeber unwiderruflich ein nicht ausschließliches, übertragbares und unterlizenzierbares, räumlich, inhaltlich und zeitlich unbegrenztes Nutzungs- und Verwertungsrecht ein. Soweit der Auftragnehmer zur Erbringung der Leistungen Vorbestehendes Material oder Background IPs des Auftraggebers benötigt, räumt der Auftraggeber dem Auftragnehmer ein widerrufliches, nicht ausschließliches, nicht übertragbares und nicht unterlizenzierbares, zeitlich auf die Vertragslaufzeit begrenztes Nutzungsrecht ausschließlich zum Zwecke der Erbringung der Leistungen für den Auftraggeber ein.

5. Nach vollständiger Zahlung aller Vergütungen aus diesem Vertrag muss der Auftragnehmer dem Auftraggeber den Objektcode und den Quellcode übergeben.

6. The transfer of the rights to the Contractor's Work Products to the Client provided for in this Section 4 is deemed compensated by the fees provided for in the Annexes. These fees also include usage successes and any proceeds from sales and/or license agreements with third parties. The provisions in Sections 32, 32a and 32c UrhG remain unaffected.

Section 5

Open Source Software and Third Party Software

1. When creating the components, the Contractor may use open source licensed software or its components (hereinafter referred to as "Open Source Software") and any software programs which are proprietary to any third party which are provided to the Client, with or without modification (hereinafter referred to as "Third Party Software"). Such Open Source Software and Third Party Software shall be licensed subject to the relevant third party licensing terms and the Client acknowledges that the only warranties in relation to the Open Source Software and/or Third Party Software, or the supply thereof, are those contained in the standard licence terms from the third party supplier(s) of the same, and that to the extent that any of such warranties are given to the Contractor, it will pass on the benefit of such warranties to the Client. The Client agrees to be bound to the relevant third parties by such licence terms and to use reasonable endeavours to ensure that its Affiliates if any are bound under similar obligations owed to the relevant third parties. Open Source Software and/or Third Party Software is provided "as is" and without limitation, the Contractor specifically denies any implied or express representation that such Open Source Software and/or Third Party Software in conjunction with or as incorporated or linked with the Services will be fit (i) to operate in conjunction with any hardware items or software products other than with those that are identified as being compatible with the Services; or (ii) to operate uninterrupted or error-free.

6. Die in diesem § 4 vorgesehene Übertragung der Rechte an den Arbeitsergebnissen des Auftragnehmers auf den Auftraggeber wird durch die in den Anlagen vorgesehenen Vergütungen abgegolten. Zu dieser Vergütung gehören auch Anwendungserfolge und etwaige Erlöse aus Verkaufs- und/oder Lizenzverträgen mit Dritten. Die Regelungen der §§ 32, 32a und 32c UrhG bleiben unberührt.

§ 5

Open-Source-Software und Drittsoftware

1. Bei der Erstellung der Leistungen und Komponenten darf der Auftragnehmer Open-Source-lizenzierte Software oder deren Bestandteile (nachstehend "Open-Source-Software" genannt) und Softwareprogramme verwenden, die im Eigentum eines Dritten stehen und dem Auftraggeber mit oder ohne Änderungen zur Verfügung gestellt werden (nachfolgend "Drittsoftware" genannt). Der Auftraggeber erkennt an, dass die Zusicherungen und Garantien in Bezug auf die Open-Source-Software und/oder die Drittsoftware oder deren Lieferung allein in den Standardlizenzbedingungen des/der Drittanbieter(s) enthalten sind und dass der Auftragnehmer, soweit ihm solche Zusicherungen und Garantien gewährt werden, die Vorteile und Nutzen an den Auftraggeber weitergibt. Der Auftraggeber erklärt sich damit einverstanden, gegenüber den betreffenden Dritten durch solche Lizenzbedingungen gebunden zu sein und angemessene Anstrengungen zu unternehmen um sicherzustellen, dass seine verbundenen Unternehmen, falls vorhanden, durch ähnliche Verpflichtungen gegenüber den betreffenden Dritten gebunden sind. Open-Source-Software und/oder Software von Dritten wird „wie sie ist/as is“ zur Verfügung gestellt. Der Auftragnehmer lehnt jede stillschweigende oder ausdrückliche Zusicherung ab, dass diese Open-Source-Software und/oder Drittsoftware in Verbindung mit den Leistungen oder in der Form, in der sie in diese integriert oder mit ihnen verknüpft ist, geeignet ist, (i) in Verbindung mit anderen als den als kompatibel mit den Leistungen ausgewiesenen Hardware- oder Software-Produkten zu funktionieren; oder (ii) ununterbrochen oder fehlerfrei zu funktionieren.

Section 6

Fees and Payment Terms

1. The Parties agree on the Service fees and other charges under this Agreement and/or Annexes to it.

2. The rates for the Services can be charged either for hours or days. The day rate is based on a minimum of eight (8) hours worked in the applicable day. There shall be no overtime or any performance on weekends and Holidays unless such performance of Services has been scheduled with the prior written agreement of the Parties. Holidays at the location of the Contractor's or subcontractor's personnel shall apply.

The Contractor shall send invoice to the Client at the beginning of the month, but not later than 10 calendar days, for all services rendered during the previous month. Such invoice shall include all man-hours reported by Contractor's Personnel in the time reporting tool, as agreed in Annexes. Invoiced man-hours shall be deemed to have been approved if and insofar as the Client does not raise objections to the invoiced man-hours within 14 calendar days of receipt of the invoice.

3. Invoices shall fall due for payment within 10 calendar days of the invoice date. The Contractor may send the Client an invoice electronically to an email address provided by the Client.

4. If the fees are not credited to Contractor's account by the agreed due dates of the specific Invoice, the Client shall be in default even without a reminder. If the Client is in default the Contractor shall have the right to suspend the Service(s), in whole or in part, on notice to Client until such time that the due amounts are paid. In addition, the Contractor may demand interest on arrears. The default interest rate shall be nine percentage points above the base interest rate in accordance with §§ 288, 247 of the German Civil Code (BGB), unless the Client

§ 6

Vergütung und Zahlungsbedingungen

1. Die Parteien vereinbaren die Vergütung und sonstigen Entgelte im Rahmen dieses Vertrages und/oder seiner Anlagen.

2. Die Vergütung für die Leistungen können entweder nach Stunden oder nach Tagen berechnet werden. Der Tagessatz basiert auf einer Arbeitszeit von acht (8) Stunden an dem betreffenden Tag. An Wochenenden und Feiertagen werden keine Überstunden oder Leistungen erbracht, es sei denn, eine solche Leistungserbringung wurde mit vorheriger schriftlicher Zustimmung der Vertragsparteien festgelegt. Es gelten die Feiertage am Einsatzort des Personals des Auftragnehmers oder des Subunternehmers.

Der Auftragnehmer stellt dem Auftraggeber zu Beginn eines jeden Monats, spätestens jedoch innerhalb von 10 Kalendertagen, eine Rechnung über alle im Vormonat erbrachten Leistungen. Diese Rechnung enthält alle Arbeitsstunden, die vom Personal des Auftragnehmers in dem in den Anlagen vereinbarten Zeiterfassungstool erfasst wurden. Die in Rechnung gestellten Arbeitsstunden gelten als genehmigt, wenn und soweit der Auftraggeber nicht innerhalb von 14 Kalendertagen nach Zugang der Rechnung Einwendungen gegen die in Rechnung gestellten Arbeitsstunden erhebt.

3. Die Rechnungen sind innerhalb von 10 Kalendertagen nach Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Der Auftragnehmer ist berechtigt, dem Auftraggeber Rechnungen elektronisch an eine vom Auftraggeber angegebene E-Mail-Adresse zu senden.

4. Ist die Vergütung nicht zu den in der jeweiligen Rechnung vereinbarten Fälligkeitsterminen auf dem Konto des Auftragnehmers eingegangen, kommt der Auftraggeber auch ohne Mahnung in Verzug. Befindet sich der Auftraggeber in Verzug, hat der Auftragnehmer das Recht, die Leistung(en) nach Mitteilung an den Auftraggeber ganz oder teilweise auszusetzen, bis die fälligen Beträge bezahlt sind. Außerdem kann der Auftragnehmer Verzugszinsen verlangen. Der Verzugszinssatz beträgt neun Prozentpunkte

proves that Contractor's interest loss is lower. The assertion of further default claims by Contractor shall not be excluded. As long as the Client is in arrears, he is obliged to pay in advance. The right of the Contractor to terminate the contract without notice for good cause remains unaffected.

Section 7

Cooperation Obligations of the Client

1. The Client is obliged to support Contractor in the performance of the contractually agreed Services without charging any costs. This includes in particular the timely provision of all information, documents and data necessary for the performance of the Services as well as all industrial property rights and copyrights necessary for the performance of the Services.

The Client shall also bear the technical responsibility for the project and its success and shall specify to the Contractor the content, type and scope of the services to be provided.

The Client shall ensure that other service providers commissioned by it cooperate with the Contractor in a cooperative and success-oriented manner, and in particular that they provide Contractor with all information, documents and data required for the performance of the Services in a timely manner. The Client shall be responsible for the coordination and control function.

The obligation to regularly, properly and completely back up its data in compliance with the state of the art is the sole responsibility of the Client.

Further cooperation and provision obligations of the Client if any follow from Annexes.

2. Insofar as the Client makes software available, the Client grants the Contractor a non-exclusive, non-transferable, gratuitous and time-limited right to use the software provided

über dem Basiszinssatz gemäß §§ 288, 247 BGB, es sei denn, der Auftraggeber weist einen geringeren Zinsschaden des Auftragnehmers nach. Die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugsschadens durch den Auftragnehmer ist nicht ausgeschlossen. Solange der Auftraggeber in Verzug ist, ist er zur Vorauszahlung verpflichtet. Das Recht des Auftragnehmers zur fristlosen Kündigung des Vertrages aus wichtigem Grund bleibt hiervon unberührt.

§ 7

Mitwirkungspflichten des Auftraggebers

1. Der Auftraggeber ist verpflichtet, den Auftragnehmer bei der Erbringung der vertraglich vereinbarten Leistungen unentgeltlich zu unterstützen. Dazu gehört insbesondere die rechtzeitige Bereitstellung aller für die Erbringung der Leistungen erforderlichen Informationen, Unterlagen und Daten sowie aller für die Erbringung der Leistungen erforderlichen gewerblichen Schutzrechte und Urheberrechte.

Der Auftraggeber trägt auch die fachliche Verantwortung für das Projekt und dessen Erfolg und gibt dem Auftragnehmer Inhalt, Art und Umfang der zu erbringenden Leistungen vor.

Der Auftraggeber stellt sicher, dass andere von ihm beauftragte Dienstleister mit dem Auftragnehmer kooperativ und erfolgsorientiert zusammenarbeiten, insbesondere dem Auftragnehmer alle für die Leistungserbringung erforderlichen Informationen, Unterlagen und Daten rechtzeitig zur Verfügung stellen. Die Koordinations- und Kontrollfunktion obliegt dem Auftraggeber.

Die Verpflichtung zur regelmäßigen, ordnungsgemäßen und vollständigen Sicherung seiner Daten nach dem Stand der Technik obliegt allein dem Auftraggeber.

Weitere Mitwirkungs- und Beistellungspflichten des Auftraggebers ergeben sich ggf. aus den Anlagen.

2. Soweit der Auftraggeber Software zur Verfügung stellt, räumt der Auftraggeber dem Auftragnehmer ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares, unentgeltliches und zeitlich

by the Client. The right of use granted to the Contractor applies only to the use within the scope of the provision of the Services under this Agreement. The Client shall ensure that its license with the manufacturer of the software covers the use of the software within the scope of the license granted in this contract by the Client to the Contractor. The Client shall indemnify the Contractor upon first request against claims of the software manufacturer due to an insufficient license of the Client.

3. If the Client fails to fulfil the cooperation obligations or to fulfil them completely or in time, the Contractor shall notify the Client in writing and grant the Client a reasonable grace period. If the cooperation or provision obligation is not fulfilled even after expiry of the grace period, the Contractor shall be fully or partially exempted from its respective obligation to provide the Services to the extent that the Contractor is necessarily dependent on the respective cooperation or provision. The Contractor may choose, at its own discretion, whether to fulfill the Customer's cooperation obligations, to the extent possible, at the Customer's expense according to time and material pursuant to Annexes or whether to charge the Customer for the waiting times of its Personnel until the complete and proper fulfillment of the cooperation or provision obligations according to time and material pursuant to Annexes. The Contractor shall exercise its right of choice within a reasonable period of time and inform the Customer of the choice made within a reasonable period of time.

Section 8 Indemnification

1. Subject to the limitation of liability of Section 9, the Contractor shall indemnify the Client, with respect to Germany, at his own expense against all claims of third parties arising from infringements of intellectual property rights for

begrenztes Recht zur Nutzung der vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Software ein. Das dem Auftragnehmer eingeräumte Nutzungsrecht gilt nur für die Nutzung im Rahmen der Erbringung der vertragsgegenständlichen Leistungen. Der Auftraggeber stellt sicher, dass seine Lizenz mit dem Hersteller der Software die Nutzung der Software im Rahmen der in diesem Vertrag vom Auftraggeber an den Auftragnehmer erteilten Lizenz einschließt. Der Auftraggeber stellt den Auftragnehmer auf erstes Anfordern von Ansprüchen des Softwareherstellers wegen einer unzureichenden Lizenz des Auftraggebers frei.

3. Kommt der Auftraggeber seinen Mitwirkungspflichten nicht, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig nach, so hat der Auftragnehmer den Auftraggeber hierauf schriftlich hinzuweisen und ihm eine angemessene Nachfrist zu setzen. Wird die Mitwirkungs- oder Beistellungspflicht auch nach Ablauf der Nachfrist nicht erfüllt, so ist der Auftragnehmer von seiner jeweiligen Leistungspflicht ganz oder teilweise befreit, soweit er auf die jeweilige Mitwirkung oder Beistellung notwendigerweise angewiesen ist. Der Auftragnehmer kann nach eigenem Ermessen wählen, ob er die Mitwirkungspflichten des Auftraggebers, soweit möglich, auf dessen Kosten nach Aufwand gemäß der in den Anlagen vereinbarten Vergütung erfüllt oder ob er dem Auftraggeber die Wartezeiten seines Personals bis zur vollständigen und ordnungsgemäßen Erfüllung der Mitwirkungs- oder Beistellungspflichten nach Aufwand gemäß der in den Anlagen vereinbarten Vergütung in Rechnung stellt. Der Auftragnehmer wird sein Wahlrecht innerhalb einer angemessenen Frist ausüben und den Auftraggeber innerhalb einer angemessenen Frist über die getroffene Wahl informieren.

§ 8 Freistellung

1. Vorbehaltlich der Haftungsbeschränkung in § 9 stellt der Auftragnehmer den Auftraggeber in Bezug auf Deutschland von allen Ansprüchen Dritter frei, die auf einer vom Auftragnehmer zu vertretenden Verletzungen von geistigen

which the Contractor is responsible. The Client shall (i) inform the Contractor without undue delay of any claims asserted by third parties, (ii) not acknowledge the claims asserted by the third party or agree on a settlement without the prior written approval of the Contractor and (iii) leave the defense against the claims asserted by third parties to the Contractor and, if necessary, provide him with appropriate support. If the Client does not comply with one of these conditions, the right to indemnification expires.

2. In the event of infringements of intellectual property rights, the Contractor may at its own discretion and at its own expense with regard to the Services concerned (i) make changes that ensure that an infringement of property rights no longer exists without essentially changing the functionality of the Services or (ii) acquire the necessary rights of use for the Client.

Section 9 Liability

1. The Contractor shall be liable without limitation for damages resulting from an intentional or grossly negligent breach of contract by the Contractor and for damages resulting from injury to life, body or health as well as claims under the German Product Liability Act (ProdHG). Furthermore, liability for the slightly negligent breach of obligations, the fulfillment of which is a prerequisite for the proper execution of the Agreement and on whose compliance the Client may regularly rely ("cardinal obligations"), is not excluded.

2. The Contractor assumes liability in case of slightly negligent breach of cardinal obligations only for typically foreseeable damages that are related to the risk inherent in the Agreement. The liability for all slightly negligent breaches of cardinal obligations caused by the Contractor under this Agreement the Contractor's liability shall be limited to the amount paid for the last Sprint. Liability for loss of profit is excluded except in the case of intentional breach of duty by the Contractor.

Eigentumsrechten beruhen. Der Auftraggeber wird (i) den Auftragnehmer unverzüglich über die von einem Dritten geltend gemachten Ansprüche unterrichten, (ii) ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Auftragnehmers die von dem Dritten geltend gemachten Ansprüche weder anerkennen noch einen Vergleich abschließen und (iii) dem Auftragnehmer die Abwehr der von dem Dritten geltend gemachten Ansprüche überlassen und ihn dabei in angemessenem Umfang unterstützen. Kommt der Auftraggeber einer dieser Verpflichtungen nicht nach, so erlischt der Freistellungsanspruch.

2. Im Falle von Schutzrechtsverletzungen darf der Auftragnehmer nach seiner Wahl und auf seine Kosten hinsichtlich der betroffenen Leistungen (i) Änderungen vornehmen, die sicherstellen, dass eine Schutzrechtsverletzung nicht länger besteht, ohne die Funktionalität der Leistungen wesentlich zu verändern, oder (ii) die erforderlichen Rechte für den Auftraggeber erwerben.

§ 9 Haftungsbeschränkung

1. Der Auftragnehmer haftet unbeschränkt für Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung des Auftragnehmers beruhen, sowie für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit und für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz (ProdHG). Ferner haftet der Auftragnehmer für die leicht fahrlässige Verletzung von Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Auftraggeber regelmäßig vertrauen darf ("Kardinalpflichten").

2. Der Auftragnehmer haftet bei leicht fahrlässiger Verletzung von Kardinalpflichten nur für den typischerweise vorhersehbaren Schaden, der mit dem vertragstypischen Risiko verbunden ist. Für alle vom Auftragnehmer leicht fahrlässig verursachten Verletzungen von Kardinalpflichten ist die Haftung des Auftragnehmers auf einen Betrag begrenzt, der der für den letzten Sprint gezahlten Vergütung entspricht. Die Haftung für entgangenen Gewinn ist ausgeschlossen, es sei denn, es

3. Liability for any loss or damage of data is limited to the effort that would be required to restore the data from the backed-up data material if the data had been properly backed up according to the state of the art and stored for a reasonable period of time.

4. Insofar as the Contractor's liability is limited under the above provision, this shall also apply to the personal liability of the Contractor's organs and legal representatives, employees and "Erfüllungsgehilfen" (persons employed for whom the employer is vicariously liable).

5. If a damage is due to the fault of the Contractor as well as to the fault of the Client, the Client must allow his contributory negligence to be taken into account.

6. The limitation period shall be for claims for damages one year. The period shall begin at the time when the Client became aware of the circumstances giving rise to the claim or should have become aware without gross negligence. The limitation period shall expire at the latest upon expiry of the maximum periods stipulated in section 199 of the German Civil Code. This Section does not apply in the case of compensation for damages and expenses arising from intent and fraudulent intent (Arglist).

liegt eine vorsätzliche Pflichtverletzung des Auftragnehmers vor.

3. Die Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Daten ist auf den Aufwand beschränkt, der bei ordnungsgemäßer, dem Stand der Technik entsprechender Sicherung und Aufbewahrung der Daten für einen angemessenen Zeitraum zu ihrer Wiederherstellung aus gesicherten Datenbeständen erforderlich wäre.

4. Soweit die Haftung des Auftragnehmers nach den vorstehenden Regelungen beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung der Organe und gesetzlichen Vertreter, Arbeitnehmer und Erfüllungsgehilfen des Auftragnehmers .

5. Ist ein Schaden sowohl auf ein Verschulden des Auftragnehmers als auch auf ein Verschulden des Auftraggebers zurückzuführen, muss sich der Auftraggeber sein Mitverschulden anrechnen lassen.

6. Die Verjährungsfrist für Schadensersatzansprüche beträgt ein Jahr. Die Frist beginnt mit dem Zeitpunkt, in dem der Auftraggeber von den anspruchsbegründenden Umständen Kenntnis erlangt hat oder ohne grobe Fahrlässigkeit hätte erlangen müssen. Die Verjährung tritt spätestens mit Ablauf der in § 199 BGB bestimmten Höchstfristen ein. Dieser Abschnitt gilt nicht für Schadens- und Aufwendungsersatz bei Vorsatz und Arglist.

Section 10 Confidentiality and Data Protection

1. Confidential Information of a Party shall include all trade and business secrets of that Party as well as its know-how, commercial concepts, business plans, product and program specifications, strategies, sales and marketing data and/or marketing plans which this Party communicates or otherwise makes available to the other Parties in writing, orally or otherwise or of which the other Party otherwise obtains knowledge when implementing this

§ 10 Vertraulichkeit und Datenschutz

1. Vertrauliche Informationen einer Partei sind sämtliche Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse dieser Partei sowie deren Know-How, kaufmännische Konzepte, Geschäftspläne, Produkt- und Programmspezifikationen, Strategien, Verkaufs- und Marketingdaten und/oder Marketingpläne, die diese Partei schriftlich, mündlich oder in sonstiger Weise den anderen Parteien mitteilt oder sonst zugänglich macht oder von denen die andere

Development Agreement. Each Party shall use confidential information of the respective other Party, in particular its trade and business secrets, only for the fulfilment of this Agreement. Each Party shall therefore treat the confidential information of the respective other Party confidentially and

a. neither disclose the confidential information to third parties directly or indirectly nor distribute or publish it, and

b. limit access to the confidential information only to those persons who need to know it for the purposes of this Agreement.

2. Otherwise, the disclosure and/or use of confidential information of a Party is only permitted if this Party has given prior written consent.

3. Information from a Party shall not be considered confidential if it can be proven

(i) to have become public knowledge without breaching this paragraph,

(ii) to have been transferred to the other Party by a third party lawfully and without any obligation to treat this confidentially,

(iii) to have been independently developed or obtained by the other Party, or

(iv) to have to be disclosed by the other Party as ordered by a competent court or administrative or governmental authority or by law.

4. The obligations of the Parties under this paragraph shall end 2 years after the termination of this Agreement.

5. If the Contractor processes personal data during the provision of the Services the Parties shall conclude a separate data processing agreement according to Art. 28 et seq. GDPR. In the event of contradictions between the data processing agreement and this Agreement, the

Partei bei der Durchführung dieses Vertrags anderweitig Kenntnis erlangt. Jede Partei wird vertrauliche Informationen der jeweils anderen Partei, insbesondere deren Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse, nur für die Erfüllung dieses Vertrags nutzen. Jede Partei wird daher die vertraulichen Informationen der jeweils anderen Partei vertraulich behandeln und

a. die vertraulichen Informationen weder gegenüber Dritten mittelbar oder unmittelbar offenbaren, verbreiten noch veröffentlichen und

b. den Zugang zu der vertraulichen Information ausschließlich auf diejenigen Personen beschränken, die sie für die Zwecke dieses Vertrags kennen müssen.

2. Im Übrigen ist die Weitergabe und/oder Nutzung von vertraulichen Informationen einer Partei nur gestattet, sofern diese Partei dem vorab schriftlich zugestimmt hat.

3. Eine Information einer Partei gilt nicht als vertraulich, wenn sie nachweislich

(i) ohne Verstoß gegen diese Ziffer öffentlich bekannt wird,

(ii) der anderen Partei von einem Dritten rechtmäßig und ohne Verpflichtung zur Vertraulichkeit überlassen wird,

(iii) von der anderen Partei unabhängig entwickelt oder zur Kenntnis gelangt oder

(iv) von der anderen Partei gemäß gerichtlicher oder behördlicher Anordnung oder aufgrund einer gesetzlichen Regelung offenbart werden muss.

4. Die Verpflichtungen der Parteien nach dieser Ziffer enden 2 Jahre nach Beendigung dieses Vertrags.

5. Verarbeitet der Auftragnehmer im Rahmen der Leistungserbringung personenbezogene Daten, so schließen die Parteien einen gesonderten Datenverarbeitungsvertrag gemäß Art. 28 ff. DSGVO. Bei Widersprüchen zwischen dem Datenverarbeitungsvertrag und diesem

provisions of the data processing contract shall take precedence.

Section 11 Term and Termination

1. The Agreement shall enter into force on the date of its signature by both Parties (Effective Date). Each party is entitled to terminate the Agreement with four (4) weeks' notice taking effect at the end of the month.
2. Termination for good cause is not affected hereby (Section 314 of the German Civil Code [BGB]).
3. Any notice of termination must be in writing.

Section 12 Warranty

If the services of certain Sprints are work performances, the following shall apply:

1. The Contractor warrants that the Services perform essentially as described in this Agreement. Insignificant deviations shall not constitute a defect.
2. The use of terms such as guarantee, assurance, ensuring or warranted quality does not in itself constitute a guarantee within the meaning of the German Civil Code (BGB), but is to be understood exclusively as a description of service.
3. The Client shall immediately notify the Contractor of any defects occurring, describing the defect in as much detail as possible.
4. After notification of a defect, the Contractor shall begin to remedy or circumvent the defect within a reasonable period of time. The Contractor shall also satisfy its obligation to remedy defects by providing the Client with an update for troubleshooting or a workaround.
5. If provision of the Service in conformity with the contract does not succeed even within a reasonable grace period, the Client is entitled to

Vertrag haben die Bestimmungen des Datenverarbeitungsvertrages Vorrang.

§ 11 Inkrafttreten und Kündigung

1. Dieser Vertrag tritt mit Unterzeichnung durch beide Parteien in Kraft. Jede Partei kann den Vertrag mit einer Kündigungsfrist von vier (4) Wochen zum Monatsende kündigen.
2. Das Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt hiervon unberührt (§ 314 BGB).
3. Jede Kündigung bedarf der Schriftform.

§ 12 Gewährleistung

Handelt es sich bei den Leistungen bestimmter Sprints um Werkleistungen, so gilt Folgendes:

1. Der Auftragnehmer gewährleistet, dass die Leistungen im Wesentlichen wie in diesem Vertrag beschrieben erbracht werden. Unerhebliche Abweichungen stellen keinen Mangel dar.
2. Die Verwendung von Begriffen wie Garantie, Zusicherung, Gewährleistung oder zugesicherte Eigenschaft stellt keine Garantie im Sinne des BGB dar, sondern ist ausschließlich als Leistungsbeschreibung zu verstehen.
3. Der Auftraggeber hat dem Auftragnehmer auftretende Mängel unverzüglich mitzuteilen und dabei den Mangel so genau wie möglich zu beschreiben.
4. Der Auftragnehmer wird nach Mitteilung eines Mangels innerhalb einer angemessenen Frist mit der Beseitigung oder Umgehung des Mangels beginnen. Der Auftragnehmer kommt seiner Verpflichtung zur Mängelbeseitigung auch dadurch nach, dass er dem Auftraggeber ein Update zur Fehlerbehebung oder einen Workaround zur Verfügung stellt.
5. Wird die Leistung auch innerhalb einer angemessenen Nachfrist nicht vertragsgemäß erbracht, ist der Auftraggeber berechtigt, die

reduce the remuneration for the Service or to claim damages.

6. It is understood and agreed that the Contractor's obligations in Section 12.1 shall not apply to the extent that any failure of the Services to perform substantially in accordance with this Agreement is caused by any one or all of the following:

- (a) content or materials provided by the Client;
- (b) attempts have been made by the Client's personnel or third parties without the permission of the Contractor to provide the Services in accordance with the Agreement;
- (c) improper use, operation, neglect (including unauthorised maintenance) or damage of the Services by the Client;
- (d) failure on the part of the Client to follow Good Industry Practice;
- (e) failure of any operating system, compiler, utility or software which is not owned or licensed by, or in the control of, the Contractor;
- (f) damage resulting from the Client's use of software which was not provided by the Contractor;
- (g) the modification of the Services or the merger (in whole or in part) with any other software, save where such modifications or merger has been conducted by the Contractor or with the Contractor's express written consent;
- (h) the unreasonable failure of the Client to (or to permit the Contractor to) implement recommendations in respect of, or solutions to, faults previously advised by the Contractor or the refusal or failure to install upgrades that contain fixes to such faults;

Vergütung für die Leistung zu mindern oder Schadensersatz zu verlangen.

6. Die Pflichten des Auftragnehmers nach Absatz 12.1 entfallen, wenn die Leistungen nicht im Wesentlichen vertragsgemäß erbracht werden und dies auf einen oder alle der folgenden Umstände zurückzuführen ist:

- (a) vom Auftraggeber bereitgestellte Inhalte oder Materialien;
- (b) von Mitarbeitern des Auftraggebers oder Dritten ohne Erlaubnis des Auftragnehmers unternommene Versuche, die Leistungen vertragsgemäß zu erbringen;
- (c) unsachgemäße Nutzung, Betrieb, Wartung oder Beschädigung der Leistungen durch den Auftraggeber;
- (d) Nichteinhaltung bewährter branchenüblicher Industriestandards („Good Industry Practice“) seitens des Auftraggebers;
- (e) Ausfall eines Betriebssystems, eines Compilers, eines Hilfsprogramms oder einer Software, die weder im Eigentum des Auftragnehmers steht noch von diesem lizenziert oder betrieben wird;
- (f) Schäden, die sich aus der Nutzung von Software durch den Auftraggeber ergeben, die nicht vom Auftragnehmer zur Verfügung gestellt wurde;
- (g) die Änderung der Leistungen oder der Zusammenschluss (ganz oder teilweise) mit einer anderen Software, es sei denn, solche Änderungen oder Zusammenschlüsse wurden vom Auftragnehmer oder mit dessen ausdrücklicher schriftlicher Zustimmung durchgeführt;
- (h) das grundlose Unterlassen des Auftraggebers (oder das grundlose Versagen der Erlaubnis an den Auftragnehmer), Empfehlungen des Auftragnehmers in Bezug auf Fehler oder deren Lösung umzusetzen, oder die Weigerung oder das Versäumnis, Upgrades zur Fehlerbehebung zu installieren;

(i) browser incompatibilities and malfunctions subject to the Contractor having appropriately given advance written notice to the Client of such incompatibilities.

The Client must demonstrate and provide evidence that none of the circumstances referred to in (a) – (i) of this Section have occurred.

7. The limitation period for claims under this Section is 12 months from the date the Services are made available to the Client.

Section 13 Non-Solicitation

1. The Client legally and irrevocably covenants to the Contractor that, in the absence of any written consent of the Contractor, during the term of this Agreement and for a minimum period of two (2) years following the end of the term, it will not directly or indirectly solicit, induce, recruit or otherwise encourage or cause or attempt to cause any, but not limited, of employees, freelancers and subcontractors of the Contractor who has worked or/and provided services as part of the contracted activity in this Agreement to terminate their relationship with the Contractor. In the event of a future culpable infringement of the non-solicitation clause, the Client undertakes to pay the Contractor a penalty to be determined by the Contractor at its reasonable discretion, to be reviewed by the competent court in the event of a dispute.

Section 14 Final Provisions

1. The Client may be named as a reference customer, e.g. on the Contractor's website.

2. This Agreement is governed by the laws of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the provisions of private international law and to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

(i) Browser-Inkompatibilitäten und -Störungen, sofern der Auftragnehmer den Auftraggeber in angemessener Weise im Voraus schriftlich über solche Kompatibilitätsprobleme informiert hat.

Der Auftraggeber muss darlegen und nachweisen, dass keiner der in den Buchstaben (a) bis (i) genannten Umstände eingetreten ist.

7. Die Verjährungsfrist für Ansprüche nach dieser Ziffer beträgt 12 Monate ab Bereitstellung der Leistungen an den Kunden.

§ 13 Abwerbeverbot

1. Der Auftraggeber verpflichtet sich rechtsverbindlich und unwiderruflich gegenüber dem Auftragnehmer, während der Laufzeit dieses Vertrages und für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren nach Beendigung dieses Vertrages ohne schriftliche Zustimmung des Auftragnehmers weder direkt noch indirekt insbesondere Angestellte, freie Mitarbeiter und Subunternehmer des Auftragnehmers, die bei der Leistungserbringung mitgewirkt haben, abzuwerben oder sonst zu veranlassen, dass sie ihr Arbeitsverhältnis mit dem Auftragnehmer beenden. Für den Fall eines künftigen schuldhaften Verstoßes gegen das Abwerbeverbot verpflichtet sich der Auftraggeber, an den Auftragnehmer eine vom Auftragnehmer nach billigem Ermessen festzusetzende und im Streitfall vom zuständigen Gericht zu überprüfende Vertragsstrafe zu zahlen.

§ 14 Schlussbestimmungen

1. Der Auftragnehmer darf den Auftraggeber z.B. auf seiner Website als Referenzkunde nennen.

2. Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Kollisionsrechts sowie des Wiener UN-Übereinkommens über Verträge über den Internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (CISG).

3. If one or more provisions of this Agreement is or becomes void, ineffective or unenforceable in whole or in part, the validity of the remaining provisions of this Agreement shall not be affected. If any of the provisions of the Agreement (or part of the provision of the Agreement) is found to be invalid, illegal or not binding, the Parties shall negotiate in good faith to amend this provision so that after the amendment it would be valid, legal and binding, and also, to the maximum extent possible, achieve the original commercial objectives of the Parties.

4. In the event of a dispute arising from this Agreement, the Parties undertake to conduct a conciliation procedure in accordance with the Conciliation Rules for IT Disputes of the Hamburg Conciliation Board in the version valid at the time of the initiation of the conciliation procedure before conducting any contentious proceedings (legal action). The aim of the conciliation proceedings is to settle the dispute in whole or in part, provisionally or finally. If the conciliation fails the courts of Hamburg shall have exclusive jurisdiction over all disputes of the Parties arising from this Agreement. The absence of evidence confirming the fact of proper application of the pre-trial settlement procedure shall be considered by the court as a material breach of the Contract.

5. All additions or amendments to this Agreement must be in writing and signed by the Parties; this also applies to the amendment or cancellation of this written form requirement. No oral subsidiary agreements of this Agreement have been made.

6. In the event of any inconsistency between the German and English language versions, the English language version shall prevail.

3. Sollte eine oder sollten mehrere Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hierdurch nicht berührt.

Sollte sich eine Bestimmung dieses Vertrages (oder ein Teil davon) als unwirksam oder undurchführbar erweisen, verpflichten sich die Parteien, diese Bestimmung durch eine wirksame Bestimmung zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck und den ursprünglichen Geschäftszielen der Parteien möglichst nahekommt.

4. Die Parteien sind verpflichtet, im Falle von Streitigkeiten aus diesem Vertrag vor der Durchführung eines streitigen Verfahrens (Klageverfahren) ein Schlichtungsverfahren nach der Hamburger IT-Schlichtungsordnung in der zum Zeitpunkt der Einleitung des Schlichtungsverfahrens gültigen Fassung durchzuführen. Ziel des Schlichtungsverfahrens ist es, die Streitigkeit ganz oder teilweise, vorläufig oder endgültig beizulegen. Scheitert die Schlichtung, sind die Gerichte in Hamburg ausschließlich für alle Streitigkeiten der Parteien aus diesem Vertrag zuständig. Das Fehlen von Beweisen, die eine ordnungsgemäße Durchführung des vorgerichtlichen Schlichtungsverfahrens bestätigen, wird vom Gericht als wesentliche Vertragsverletzung gewertet.

5. Alle Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags müssen schriftlich erfolgen und von den Parteien unterzeichnet sein; dies gilt auch für die Änderung oder Aufhebung dieses Schriftformerfordernisses. Mündliche Nebenabreden werden nicht getroffen.

6. Bei Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Sprachfassung ist die englische Sprachfassung maßgebend.

power42 GmbH

By

DocuSigned by:

 532CE5987DFD41E...

Name

Marcus Becker

Lemberg Solutions GmbH

Durch

DocuSigned by:

 74B9AAB5714845A...

Name

Olga Lysak

Title	Geschäftsführer
Address	Franklinstraße 28/29
Place	10587 Berlin
Date	01.11.2023
E-mail address for electronic invoices	marcus.becker@powerfox.energy

Titel	Geschäftsführerin
Adresse	Am Sandtorkai 32
Ort	20457 Hamburg
Datum	01.11.2023

Annex 1

dated as of 01/11/2023

to Service Agreement dated 01/11/2023 between LEMBERG SOLUTIONS GmbH (the Contractor) AND power42 GmbH (the Client)

Project name: powerfox energy platform
The Client's Product Owner: Marcus Becker
The Contractor's Manager: Olga Lysak

Scope

The Client intends to make further backend development of the powerfox energy platform as well as mobile development of the powerfox and white label apps (both iOS and Android) ("Software"). The Parties agree that the Contractor does not owe the Software and/or individual Increments as success, but only the participation in their creation in particular through development and consulting services ("Services"). The Contractor's Services provided hereunder are as follows:

- Backend development (.NET)
- Android and iOS mobile development
- DevOps services
- QA services
- Scrum mastering services
- UI/UX design services

In-put Materials to be provided by the Client

- Existing source code of the powerfox energy platform and applications

Contractor's resources allocation

Based on the Specifications / Problem description provided by the Client, the Contractor's indicative resources allocation is the following:

Role	Rate Per Hour [net]	Overtime Rate Per Hour [net]	Load per month	Estimated Start Date
Scrum mastering	EUR 45	EUR 55	40-60 hrs	01/11/2023
Android development	EUR 50	EUR 60	40-80 hrs	01/11/2023

iOS development	EUR 55	EUR 70	40-80 hrs	01/11/2023
.NET backend development	EUR 55	EUR 70	200-260 hrs	01/11/2023
Manual QA services	EUR 45	EUR 55	80-160 hrs	01/11/2023
Automation QA services	EUR 50	EUR 60	10-40 hrs	01/11/2023
DevOps Services	EUR 55	EUR 70	30-60 hrs	01/11/2023
UI/UX design services	EUR 40	EUR 50	10-20 hrs	01/11/2023

The actual amount of monthly hours for Contractors resource allocation is being agreed monthly between the Scrum Master and the Product Owner. The overall monthly development budget is EUR 25.900 net starting from 01.11.2023 and is planned to increase starting from 01.01.2024.

The Parties agree on monthly invoicing based on the actual time reports of the Contractor's Personnel in the time reporting tool: **Jira**

power42 GmbH

By

DocuSigned by:

Marcus Becker

532CE5987DFD41E...

Name

Marcus Becker

Title

Geschäftsführer

Address

Franklinstraße 28/29

Place

10587 Berlin

Date

01.11.2023

Lemberg Solutions GmbH

Durch

DocuSigned by:

Lysak

74B9AAB5714845A...

Name

Olga Lysak

Titel

Geschäftsführerin

Adresse

Am Sandtorkai 32

Ort

20457 Hamburg

Datum

01.11.2023